



第五委员会  
第57次会议  
1997年5月13日  
星期二上午10时  
举行  
纽约

第五十一届会议  
正式记录

第57次会议简要记录

主席：斯坦先生(副主席)(德国)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目123：联合国中东维持和平部队经费的筹措(续)

(a) 联合国脱离接触观察员部队(续)

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队(续)

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL  
A/C.5/51/SR.57  
CHINESE  
ORIGINAL, ENGLISH

由于申格韦先生(津巴布韦)缺席,副主席斯坦先生(德国)担任主席。

上午10时10分宣布开会。

议程项目123: 联合国中东维持和平部队经费的筹措(续)(A/51/684/Add.1)

(a) 联合国脱离接触观察员部队(续)(A/51/405/Add.1-2)

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队(续)(A/51/535/Add.1-2)

1. HOSANG先生(维持和平经费筹措司司长)说,咨询委员会报告(A/51/684/Add.1,第38段)。提到的三名士兵医院费用20万美元是14.9万美元和4.9万美元四舍五入的总额。

2. 14.9万美元是有关1996年4月18日迦纳事件的估计医疗和药物费用,已经列入秘书长报告(A/51/531/Add.1)附件三中893 319美元的总额内。4.9万美元属于第一线治疗,其中47 700美元已经记入联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的帐目。以色列国防军参谋长已正式通知联黎部队指挥官说,以色列政府将支付第一线治疗费用。第二和第三线治疗继续提供给其中一名士兵,到目前为止,费用达到大约3 600美元,估计联黎部队还会收到另外一些发票。

3. COHEN先生(以色列)说,几年以来,联合国的报告屡次认为以色列应当对黎巴嫩南部境内的事件负责,同时忽略黎巴嫩政府的首要国际责任,就是,阻止黎巴嫩领土内及来自其境内的恐怖主义行动。以色列的行动目的在于直接对付恐怖分子的一再挑衅和暴力。以色列在迦纳的行动是为了反击真主党对以色列的攻击,以色列除了采取军事行动之外,别无他途。责任完全在于恐怖分子和鼓励其行动的黎巴嫩政府。由于军事自卫行动而伤害到联黎部队是恐怖分子的侵略和黎巴嫩的互相勾结的直接后果。以色列不应当担负责任。

4. SULAIMAN先生(阿拉伯叙利亚共和国)说,不清楚的是,用于立刻修理房地的

131 750美元是否已经列入直接费用893 319美元的总额中。他要求得到澄清。秘书长的报告说,由于业务原因,已经决定迁移斐济营,咨询委员会的报告则说,迁移源自意外事件。因此,相关的费用880 300美元应当列入这次攻击引起的费用总额中。此外,共计费用1 773 618美元中不包括三名士兵的医院费用20万美元,因此以色列攻击引发的费用事实上是1 973 618美元,假定立刻修理费用已经列入直接费用中。

5. 以色列部队以野蛮的炮轰来对付从事和平事业的无辜士兵,造成悲惨的结果。联合国会员国似乎不应当支付以色列对联合国部队总部的侵略所造成的费用。真正说来,以色列首先应当承担联黎部队的经费,因为以色列占领黎巴嫩南部是联黎部队的驻在那里的唯一理由。以色列对联黎部队的炮轰构成国家恐怖主义,以色列责无旁贷,应当负担这次攻击的造成的费用。以色列企图指责黎巴嫩完全无法令人接受的。

6. ATIYANTO先生(印度尼西亚)说,印度尼西亚代表团愿意接受黎巴嫩代表在上次会议上提出的提议。

7. NAJEM先生(黎巴嫩)说,1978年以来以色列就占领了黎巴嫩南部,没有响应安全理事会呼吁以色列撤退的要求。黎巴嫩南部境内的暴力源自以色列的占领,按照国际法,黎巴嫩人民有权抵抗。恐怖主义就是占领,杀死无辜人民,炮轰黎巴嫩村庄,故意和预谋攻击迦纳,在那里,使得106名无辜的平民丧失了生命。

8. FATTAH先生(埃及)说,以色列负责支付在其攻击行动中受伤的军事观察员部分的治疗费用,就等于承认其责任。委员会实际辩论的问题是,联合国部队总部受到公然的侵略。侵略者应当完全负责一切有关的费用;其他国家没有道理去支付损害费用。事实上,这样作会立下十分严重和危险的先例,可能鼓励其他方面对其他地方的维持和平部队,犯下类似的侵略行为。

9. FARID先生(沙特阿拉伯)说,沙特阿拉伯代表团完全支持黎巴嫩代表的观点。按照原则,由于以色列攻击一个国际总部,因此应当支付破坏所造成的一切有关费用,并支付赔偿受害者家属的全部费用。沙特阿拉伯代表团支持黎巴嫩以阿拉伯

国家集团的名义提出的提议。

10. RODRÍGUEZ ABASCAL女士(古巴)说,古巴代表团也支持黎巴嫩的提议。

11. SULAIMAN先生(阿拉伯叙利亚共和国)要求印发一份文件,分别开列为数20万美元的各项开支,同时指出是否已经部分列入共计费用中。这份文件也应当指出,立刻修理费用是否已经列入共计费用中。

12. HOSANG先生(维持和平经费筹措司司长)说,秘书长的报告(A/51/535/Add.1,附件二,第27段)已经解释了立刻修理费用共计131 750美元。

上午10时55分散会。